

EN RAISON DU VENDREDI SAINT,
RETROUVEZ JEUDI 29 MARS VOTRE PROCHAINE ÉDITION

le97150.fr

97150

#193

Mardi
Tuesday
27
Mars
March
2018

SAINT MARTIN • **SINT MAARTEN**

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

**UN « GUICHET CONSEILS »
POUR ACCOMPAGNER
LES ENTREPRISES**



★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

Multi
CHANGE

Change & services
WESTERN UNION

MARIGOT 7H30 - 15H
→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange



page 02

Jean-Marc Gervais,
« le grand frère »
des jeunes

page 06

**Les images de la
commémoration du
Traité de Concordia**

page 04

**Carnaval de
Sint Maarten :
Tolérance Zéro !**

page 12

Dépannag'Alu

Devis sur mesure

- ✓ VOLET ROULANT
- ✓ VOLET ACCORDÉON
- ✓ MOTORISATION DES VOLETS
- ✓ BAIE VITRÉE ET FENÊTRE

FABRICATION
SUR MESURE
& POSE



Contact : 0690 15 05 06
depannagalu@gmail.com

keijzer

**IMPRIMANTE
HP COULEUR
OFFERTE !**

Pour l'achat d'un
PC ou portable Dell

à partir de
\$499.00

valeur
\$79.00

Optimisation
PC ou portable
\$29.00

DELL hp APC forza
CARBONITE evolis alcatel cisco

+ (1721) 5443166 / 0690 883480 sales@keijzercomputersxm.com

■ AIDE AUX ENTREPRISES

Création d'un Guichet-Conseils : Un panel de professionnels au chevet des entreprises

Lundi matin, la CCISM invitait le tissu entrepreneurial de Saint-Martin à venir écouter les conseils de tout un panel de professionnels pouvant leur venir en aide dans cette difficile période post-Irma. Genèse d'un Guichet Conseils créé à l'initiative du conseil de l'ordre des Experts comptables de Guadeloupe, destiné aux entreprises. Un rendez-vous important pour les entreprises, lesquelles, pourtant, ne se sont pas présentées en nombre.



Experts comptables, mandataires et administrateurs judiciaires, représentant de la DIECCTE, commissaires aux comptes, les professionnels se mobilisent pour apporter conseils aux entreprises saint-martinoises.

Expert-comptable, représentants de l'Etat, de la DIECCTE (Direction de l'emploi, de la Consommation du Travail et de l'Emploi), de l'IEDOM (Institut d'émission des Outre-mer), mais aussi des compagnies d'assurances, des administrateurs et mandataires judiciaires, du Tribunal Mixte de Commerce, le Procureur de la République, tous étaient présents en cette journée de lundi pour répondre aux préoccupations des entre-

prises saint-martinoises qui peinent à se relever, après le passage de l'Irma. « Des entreprises que l'on sent complètement isolées et pourtant nous savons qu'elles rencontrent des difficultés », expliquait Sandrine Jabouley, avocate et représentante en son absence de la Présidente de la CCISM, Angèle Dormoy. Difficultés de trésorerie, difficultés à se projeter dans le court et le moyen terme. Les experts comptables proposent donc la création de ce « guichet-conseils

» au sein duquel les entreprises pourront venir exposer leurs problématiques et elles seront orientées vers les professionnels qui pourront leur apporter des réponses. « Immédiatement après le passage de l'ouragan, un important focus a été fait sur les problématiques salariales avec des dispositifs spécifiques qui ont dû être arbitrés par l'Etat. Aujourd'hui, l'heure est à l'étude des autres problèmes que rencontrent les entreprises, quelle que soit leur taille, et de

leur apporter des réponses », expliquait la Préfète Déléguée, Anne Laubiès, à l'issue de la réunion du matin tenue avec les chefs d'entreprises.

UN SERVICE GRATUIT

Toutes les entreprises de la place qui rencontrent des difficultés pourront dès les prochains jours s'adresser à ce « Guichet-Conseils » afin d'exposer les difficultés qu'elles rencontrent. Elles seront orientées vers le professionnel le plus adéquat pour lui apporter des réponses : expert-comptable, service de médiation des crédits, administrateur ou mandataire judiciaire, etc... Des conseils dispensés gratuitement par ces professionnels. Le Procureur de la République en charge des contentieux économiques, Patrick Morisot, ainsi que la Présidente du Tribunal mixte de Commerce de Guadeloupe, tenaient à préciser que « des solutions à travers la voie judiciaire ne devaient pas être ressenties comme des sanctions. Au contraire, des mises en redressement ou en sauvegarde judiciaire

peuvent également être une solution permettant de pérenniser une entreprise ».

LES MODALITÉS PRATIQUES PRÉCISÉES DANS LES PROCHAINS JOURS

Un nouveau dispositif d'aide aux entreprises qui va passer par un formulaire à remplir et dont toutes les modalités pratiques,

de prises de rendez-vous ou encore de contacts mails pour correspondre ou envoyer des dossiers seront communiquées très prochainement.

L'objectif principal de ce dispositif est de maintenir les entreprises la tête hors de l'eau pendant cette délicate période post-Irma qui induit une activité ralentie, en leur apportant des réponses collégiales. V.D.



Une trentaine de chefs d'entreprises ont répondu présents à ce rendez-vous proposé par le Conseil de l'ordre des experts comptables de Guadeloupe.

SPECIAL PÂQUES

DU 26 MARS AU 2 AVRIL 2018

<p>2€99 400 gr</p> <p>Carrefour Thon Entier</p>	<p>1€59 200 gr</p> <p>Carrefour Gouda tranche</p>	<p>2€39 333 gr</p> <p>Surimi 20 batonnets de surimi</p>	<p>1€49 150 gr</p> <p>Carrefour Rosette 10 tranches</p>	<p>1€49 150 gr</p> <p>Saumon Rillettes de saumon</p>	<p>1€49 150 gr</p> <p>Thon Rillettes de thon</p>
<p>2€99 400 gr</p> <p>Carrefour Thon albacore naturel</p>	<p>3€75 500 gr</p> <p>Le Petit Brie Brie rond boîte bois</p>	<p>14€90 180 gr</p> <p>Bocal foie gras canard entier</p>	<p>Carrefour market Bush Road</p> <p>Bush Road 79 - PHILIPSBURG Sint Maarten - Tel : (001 721) 542 4400 Ouvert du lundi au samedi 8h00 à 20h00 Le dimanche 9h00 à 18h00</p>		
<p>1€59 500 ml</p> <p>Carrefour Sauce Caesar</p>	<p>1€89 1 litre</p> <p>Carrefour Mélange 4 huiles</p>	<p>1€09 423g</p> <p>Carrefour Mayonnaise</p>			

1^{ÈRE} ÉDITION DU JOHNNYCAKES WORKSHOP

Succès incontestable !

Soleil au beau fixe et ambiance familiale pour cette journée à Colombiers qui visait à réconcilier la population avec les recettes traditionnelles de la Caraïbe et plus particulièrement le Johnny Cake.



Début du 1^{er} atelier ... des élèves studieuses !

Les 4 ateliers organisés par l'association Nature Valley Colombier ont affiché complet. Par groupe de 12, sous la houlette de deux expertes en la matière, les apprentis, plutôt jeunes et féminines (un seul homme !) et venus de toute l'île, ont mis la main à la pâte pour apprendre comment confectionner ces petits pains, selon la re-

cette de Colombier ... un peu différente de ce qui se fait ailleurs.

Visiteurs et curieux, quant à eux, ont pu déguster sur place et faire le plein de Johnny Cakes mais aussi d'autres spécialités comme la soupe de pieds de bœuf ou de poulet.

Franc succès ! A tel point que les inscriptions sont d'ores et

déjà ouvertes sur la page Facebook « association nature valley colombier » pour la prochaine session prévue le 7 avril (inscription 15€/pers).

Pour ceux qui auraient raté cette journée, voici la recette des fameux Johnny cakes, version Colombier !

voir ci-dessous



Le meilleur moment de la journée.



La satisfaction d'avoir réussi.

Recette des Johnny Cakes

Ingrédients (pour +/- 24 pièces)

600 g de farine + un peu pour fariner la planche

1 c. à soupe de sel

1 c. à soupe de sucre

2 c. à soupe de levure

100 g de beurre

200 ml de lait

150 ml d'eau

1 filet d'huile pour la friture

Dans un saladier, tamiser farine, levure, sel et sucre. Ajouter le beurre et mélanger à la spatule ou avec les doigts. Ajouter l'eau et le lait. Pétrir à



L'étape essentielle du pétrissage



La mise en forme des Johnny Cakes.

la main. Si la pâte accroche, ajouter de la farine. Obtenir une consistance lisse. Mettre la pâte dans un bol, couvrir d'une serviette et laisser reposer 30mn.

Saupoudrer une planche de farine et faire un rouleau de 4/5 cm de large. Couper des morceaux de 3 cm, faire des boules de la taille d'un citron vert et les aplatir. Piquer chaque pièce sur le dessus avec une fourchette.

Faire chauffer un fond d'huile dans une poêle. Faire dorer des deux côtés. Retirer de la poêle et égoutter sur du papier absorbant.



ILE MARINE

Shipchandler

AXIOM™ PRO 12



Un nouveau système puissant de navigation multifonction de Raymarine. Avec le sonar RealVision 3D™ intégré, le tout nouveau système d'exploitation LightHouse 3 et les performances ultra-rapides des quatre cœurs.

2936€



SUZUKI
DT15A/9.9A
33KG
\$1600

SUZUKI

IRIDIUM
TÉLÉPHONE
SATELLITE



Go! **820€**

iridium



9555
1126€

Extreme
1341€



TOUTE LA GAMME
ANNEXES CHARTER
DISPONIBLE
EN 5 MODELES

PLASTIMO

GELCOATS & RÉSINES POLYESTERS

Produit Français
très haute qualité

à des prix plus
que COMPÉTITIFS



Résine polyester pré-accelérée, utilisée par les plus grands chantiers, elle se caractérise par a très haute force de maintien qui la rend adaptée aux applications verticales ou inclinées. Disponible en 375gr, 750gr, 5kg, 25kg.

Sandy Ground Bridge
Rue Lady Fish
Tél: 0590 29 08 60

contact@ilemarine.com

www.ilemarine.com

■ CÉLÉBRATION DU 370E ANNIVERSAIRE DU TRAITÉ DE CONCORDIA

Belle communion des jeunes autour de l'histoire de Saint-Martin



Jeunes et personnalités de la communauté éducative ont assisté aux spectacles préparés par les élèves.



La jeune Tamillia Chance a chanté l'hymne de Saint-Martin devant à un parterre de fans.

La célébration du 370e anniversaire du traité de Concordia a été l'occasion vendredi dernier pour l'ensemble de la jeunesse de Saint-Martin de s'unir autour de l'histoire de l'île, dans le collège du Mont des Accords de Marigot. De nombreuses scènes mêlant sketches, chants et danses ont été présentées à l'ensemble des élèves ainsi qu'aux personnalités présentes pour cette commémoration. Un

dénominateur commun à l'ensemble de ces représentations : l'histoire de l'île et l'ancrage de l'identité saint-martinoise, dans ses valeurs d'amitiés partagées du nord au sud de l'île. Une matinée tout en couleurs initiée par le Conseil territorial des Jeunes et l'ensemble de la communauté éducative de l'île. V.D.



Une sculpture représentant deux mains qui s'enchevêtrent, réalisée par le professeur d'arts plastiques, M. Dalexis et ses élèves, à partir de matériaux récupérés après Irma, a été inaugurée en cette matinée de commémoration.

Commémoration des 370 ans de la signature du traité de Concordia



Vendredi 23 mars 2018, les 370 ans de la signature du traité de Concordia ont été commémorés au collège Mont de Accords en présence de Mme KARAM, proviseur de l'établissement, Mme PAM, sous-préfète, secrétaire générale de la préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, Mme DAMASEAU, première vice-présidente de la Collectivité de Saint-Martin ainsi qu'une délégation du conseil territorial des jeunes et du Sint-Maarten youth parlement. À cette occasion, Mme la secrétaire générale a rappelé dans son discours que « le destin commun de l'île l'est également face à l'adversité » et que « c'est la coopération qui progresse et doit progresser, pour la sécurité, pour la protection des populations et la gestion des risques, pour un développement durable de toute l'île ». L'hymne de Saint-Martin ainsi que les Hymnes nationaux du Royaume des Pays-Bas et de la République française ont ponctué cette matinée. Une œuvre sculpturale faite avec des matériaux de récupération en provenance des encombrants générés par le cyclone Irma a été dévoilée.

NOUVEL ARRIVAGE

16.900€

Camion plateau double cabine X200
2.8L diesel, climatisation, direction assistée et plus encore

15.900€
3,10M

Camion plateau simple cabine X200
2.8L diesel, climatisation, direction assistée et plus encore

Entretien gratuit pendant 3 ans OU 100.000 kms*

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis)
Cel : 0690 888 107 | Email : firstautosxm@gmail.com

* Voir conditions en concession. Photos non contractuelles.

JOYEUSES PÂQUES

Heures d'ouverture pendant Pâques

Vendredi 30 mars	Samedi 31 mars de 8h à 18h	Dimanche 1er avril	Lundi 2 avril
Fermé	8am-6pm	Fermé	Fermé

Kooyman Megastore
A.J.C. Brouwers Road 23, Cay Hill
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 18h • Dimanche de 8h à 13h

WWW.KOORYMANBV.COM
KOORYMAN.STMAARTEN

Un seul objectif : vous aider à réaliser vos plus beaux projets !



Lapierre's marble

Stone Granite Kitchen Bathroom Mattress Art gallery

MEUBLES DE CUISINES EN STOCK

Qualité Allemande **Hacker**

Plusieurs configurations possible, vente au meuble.

2475 €_{HT}

Prix des meubles ci-contre



Prix hors électroménagers, évier, robinetterie, plan de travail et installation, (nous consulter)

Hope Estate

3 Rue Caraïbes

97150 Saint-Martin

Tél. (+590) 590 87 32 49

info@lapierremarble.com

Site: www.lapierresmarble.com

Vie locale

97150 # 193 - MARDI 27 MARS 2018 - PAGE 06

■ PORTRAIT

Jean-Marc Gervais, Président de Jeunesse Soualiga, « A l'écoute des jeunes »

Jonglant entre son poste au service jeunesse et sports de la Collectivité et son association, Jean-Marc Gervais ne compte ni son temps, ni son énergie pour venir en aide aux jeunes. Cette passion pour l'écoute des autres, depuis son plus jeune âge, fait de lui un homme profondément humain, enthousiaste et éternellement optimiste ... à qui l'on a envie de se confier !



Comment est née Jeunesse Soualiga ?

Nous étions un petit groupe de 6, un peu désœuvré pendant les vacances. C'était en 2004, on avait 20 ans, on a commencé

par organiser un camping, puis des fêtes pour nous occuper. C'était plutôt bon enfant et cela c'est su très vite. Avec l'aide de Marie-Georges Hamlet, à l'époque Présidente de Vivre De-main, nous avons créé Jeunesse

Soualiga. En 2005 nous organisons notre premier bal des étudiants. Les premières années, c'était surtout des événements festifs, mais très vite nous avons eu conscience que notre rôle était d'aller plus loin avec des actions en rapport avec les attentes des jeunes.

Concrètement que faites-vous ?

On intervient dans les écoles et les quartiers pour la projection de notre film « Le Choix d'une Vie » suivie de débats, et surtout on sensibilise les jeunes sur la sécurité routière, la violence, la santé et bientôt les addictions avec nos principaux partenaires : Protection Judiciaire de la Jeunesse, Espace Santé Jeunes et le CLSPD de Saint-Martin ... et bien entendu nous rencontrons les jeunes, dès 13 ans, pour

écouter leurs besoins. Tous peuvent venir nous voir s'ils ont besoin d'aide.

Qu'est-ce que vous a poussé ?

Je voulais donner ce que je n'avais pas eu, un grand frère et transmettre les valeurs morales que m'avait inculquées ma grand-mère. J'ai voulu être un modèle, me dépasser et surtout ne pas être un mauvais exemple. Aujourd'hui, j'ai ce rapport avec les jeunes, celui de grand frère, parfois de père.

Et ça fonctionne ! J'écoute, je conseille, on échange. Je veux mettre ces jeunes sur la bonne route, pour qu'ils ne baissent pas les bras, ne soient pas mis sur des voies de garages. En les encadrant, en leur permettant de faire le métier qu'ils aiment, le pari est gagné. Quand ils ont

réussi leurs examens et qu'ils quittent l'île pour poursuivre leurs études, je suis heureux ! Les anciens qui ont réussi aident aujourd'hui les plus jeunes. Le cycle est lancé.

Quelle vision avez-vous de la jeunesse d'aujourd'hui ?

Ceux qui poussent à la violence sont ceux qui sont désœuvrés. Dès qu'ils sont encadrés, quel que soit leur quartier ou leur situation familiale, ils développent leurs capacités. Il faut les amener à s'extérioriser et à voir autre chose que leur quotidien pour les faire avancer et surtout répondre à leurs interrogations sur tous les moments de la vie.

En général les choses peuvent s'améliorer, avec de la patience et de l'encadrement, mais sur-

tout pas d'assistantat. Si on peut sauver 2, 3, 4 jeunes c'est déjà ça, car ceux-là vont ensuite en sauver d'autres.

Vous avez des enfants ?

Non, ce sont eux mes enfants ! Je reçois même des messages pour la fête des pères. Cela me remplit de joie. J'ai une équipe fantastique qui me permet de continuer, d'une grande aide sur le terrain, mais j'avoue que les confidences c'est toujours avec moi. C'est vraiment une passion et à chaque fois que je vois un jeune réussir c'est comme si je gagnais à l'Euromillions !

Jeunesse Soualiga – Concordia (au dessus de la Pharmacie) – Tél : 06 90 73 75 56

Propos recueillis par A.B.

■ 5E COMITE INTERMINISTERIEL

Trois députés de Corse apportent leur soutien à Saint-Martin

Par la voie d'un communiqué de presse adressé à l'ensemble des médias vendredi dernier, trois députés de la Collectivité territoriale de Corse, Jean-Félix Acquaviva, Michel Castellani et Paul-André Colombani, dénoncent l'attitude méprisante et arrogante de l'Etat à l'égard des Antilles et particulièrement l'île de Saint-Martin de ses populations sinistrées. Ils affirment toute leur solidarité aux élus.

« En notre qualité de députés de Corse, nous tenons à exprimer notre amitié et notre solidarité aux populations des Antilles et à leurs élus, tout particulièrement aux Saint-Martinois qui, en plus d'avoir été frappés par le cyclone de la plus dévastateur de leur histoire, doivent faire face à une attitude décevante, voire méprisante, de l'Etat.

À la suite du 5ème comité interministériel pour la reconstruction de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, 493,6 millions d'euros ont été annoncés par l'Etat pour aider à la reconstruction de ces îles. Néanmoins, il faut noter que moins de 100 millions correspondent à l'aide réelle aux populations et à la relance de l'économie (dont 21 millions de fonds "exception-

nels"). Le restant de la somme correspond à l'aide d'urgence envoyée par la France (pont aérien et envoi de militaires), aux fonds européens de solidarité, à la reconstruction par l'Etat de ses propres infrastructures ou encore aux moratoires accordés aux entreprises et au prêt (par définition tous deux remboursables).

L'attitude de l'Etat serait liée au statut de collectivité d'Outre-Mer de ces deux îles. A en croire les déclarations dans la presse de l'un de ses représentants : l'Etat n'était pas obligé d'aider ces collectivités parce qu'elles ont fait le choix de relever de l'article 74 de la Constitution et de disposer de certaines compétences propres, dont la fiscalité. Or, lier le statut de citoyen à celui de contribuable est conceptuel-

lement grave.

Si l'on suit cette logique, cela voudrait aussi dire que les 57% de Français qui ne paient pas l'impôt seraient exclus de la solidarité de l'Etat après une catastrophe naturelle. Cela n'est pas sans rappeler le suffrage censitaire.

Alors que la France vient en aide - à juste titre - à des pays en développement (engagements pris à l'ONU de reverser 0,7 % de son PNB), elle ne témoignerait pas d'une solidarité exceptionnelle pour un territoire placé sous sa souveraineté qui a essuyé, qui plus est, l'une des plus grandes catastrophes naturelles que les Antilles n'aient jamais connue.

Le traitement de ce cas dramatique nous informe beaucoup sur le fond idéologique des autorités



Les trois députés Pè a Corsica, Jean-Félix Acquaviva, Paul-André Colombani et Michel Castellani.

métropolitaines quant à la conception de l'Etat et de ses relations avec les collectivités territoriales. Cette forme de condescendance de l'Etat central à l'encontre de ces collectivités d'Outre-Mer, dotées de l'autonomie, tout comme à

l'égard de la Corse (discours du Président de la République des 6 et 7 février derniers), nous interpelle à plus d'un titre. Aimé Césaire l'a écrit « l'heure de nous-mêmes a sonné », nous le pensons également : il est temps que les populations qui

ont formulé démocratiquement le choix de l'autonomie soient respectées et mis en situation de pouvoir véritablement s'engager sur la voie de la responsabilité ». Jean-Félix Acquaviva, Michel Castellani et Paul-André Colombani, Deputati di a Corsica.

www.mulletresidences.com

FOURTEEN
AT MULLET BAY

UN PROJET NOBLE
D'UNE BELLE DIMENSION
AU COEUR DE MULLET BAY

Studio/1 chambre de 70 à 80 m²
2 chambres de 100 à 120 m²
3 chambres de 140 à 170 m²
& 1 penthouse de 350 m²

STARTING PRICES
\$165 000

La commercialisation a débuté en mars 2018 pour les ventes sur plan en pleine propriété.
Cette réalisation immobilière est un "must" pour les investisseurs.

JORDAN VILLAGE

+1 (721) 584-0000

Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy

Contact Ophélie Haillant : contact@mulletresidences.com

Sol e Luna

Wine
MAKER DINNER

De la Vigne à la Table
JEUDI 29 MARS 2018

Le temps d'un part...
Chef...

COMPLET
Prochain Wine Maker Dinner
le Jeudi 19 Avril 2018

Assiette de fromages : Quenelle de roquefort aux pruneaux et Armagnac, et beaufort
Château Cos D'Estournel 2008

Tartelette aux Gariguettes pistaches, et chocolat Grand Cru Ivoire by Valrhona
Hetzolo 5 Pittonyos Tokaj 2008

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
• Infos & Réservation : 0590 29 08 56 sm.soleluna@gmail.com

by
TOTEM
WINES

■ ASSEMBLEE NATIONALE

Proposition de loi visant à amnistier les dettes sociales des indépendants en outre-mer

En séance de l'Assemblée Nationale du 21 février dernier, des députés ont évoqué le sujet très sensible des dettes des cotisations sociales des travailleurs indépendants. Des situations préoccupantes notamment en Outre-mer qui ont conduit des députés, parmi ceux-ci les députés de la Réunion et la députée de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy, à proposer une loi visant à l'amnistie de ces dettes.

En exposé des motifs, les députés indiquent que « l'artisanat, première entreprise de France, est en souffrance, et la « suppression » du RSI telle qu'elle a été votée ne change rien à la problématique qui touche également les commerçants et libéraux, et risque d'avoir des effets désastreux sur les plans économique, financier et budgétaire, notamment dans les territoires d'outre-Mer.

Les incertitudes pour les indépendants qui ont nui au développement de leurs activités demeureront car le régime général va hériter d'une situation administrative non résolue par la simple « suppression » du RSI : opacité dans le fonctionnement des caisses ; calculs erronés des cotisations ; montants réclamés anormalement élevés ; irrégularités chroniques...

Le système actuel ne saurait perdurer via le régime général puisqu'à titre d'exemple, aujourd'hui, plus de 50 % des entreprises réunionnaises ne seraient pas à jour de leurs cotisations au RSI. Localement, il

existe un moratoire sur le recouvrement des dettes des entreprises. Avec le basculement du contentieux à la CGSS, il est évident que les procédures de recouvrement auront des conséquences dramatiques pour les entreprises les plus fragiles (...) Afin d'être équitable et de ne pas créer de situation injuste, ceux qui ne sont pas à jour de leurs cotisations devraient pour leur part leurs dettes sociales annulées : il convient donc d'amnistier les dettes sociales des travailleurs indépendants en outre-mer.

Une mesure forte, clairement exprimée et souhaitée par nos citoyens concernés, qui permettrait de redonner une impulsion sérieuse au tissu économique local dans chacun des territoires ultra-marins, notamment par le levier de la commande publique à laquelle un plus grand nombre de travailleurs indépendants pourraient répondre, avec un impact positif en termes d'activités, d'emplois et de compétitivité.

Ainsi, douze députés, dont deux



de circonscriptions de la Réunion, deux de circonscriptions de la Guadeloupe et Claire Guion-Firmin, député de Saint-Martin et Saint-Barthélemy, ont-ils rédigé une proposition de loi comme suit :

Article 1er

I. – L'ensemble des dettes sociales des travailleurs indépen-

dants ayant leur siège social dans les collectivités régies par les articles 73 et 74 de la Constitution envers leurs caisses régionales du régime social des indépendants au 31 décembre 2017, est amnistié sans préjudice de leurs droits acquis et à venir.

II. – La perte de recettes pour

les organismes de sécurité sociale est compensée à due concurrence par la majoration des droits mentionnés aux articles 575 et 575 A du code général des impôts.

Article 2

Les cotisations payées avant le 1er janvier 2018 à leur caisse régionale du régime social des

indépendants, par les travailleurs indépendants ayant leur siège social dans l'une des collectivités régies par les articles 73 et 74 de la Constitution, sont remboursées par compensation par l'octroi de trimestres de retraite dans des conditions fixées par décret en Conseil d'État

Nouveau
IGNIS!



Way of Life!




NOUVELLE SUZUKI IGNIS,
le SUV ultra compact



CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF

2 Z.A. de L'esperance,
Route De L'Aéroport, Grand Case




SUZUKI SAINT MARTIN
05 90 52 45 65




SAD

St Martin

Nous avons toujours
une solution
à vos besoins

Immeuble MADCO - Zac de Bellevue
Tél : 0590 51 05 40 • Cel : 06 90 338 657
madco@sadfwi.com • www.sadfwi.com

NOS SPAS HYDROPOOL SONT ARRIVÉS
LE PLUS GRAND SHOWROOM
de Saint Martin



HYDROPOOL
Hot Tubs & SwimSpas

DE TRÈS NOMBREUX MODÈLES ET COLORIS
TOUS NOS SPAS SONT GARANTIS 2 ANS



À PARTIR
DE
6.500€HT



■ NATURE ET DÉVELOPPEMENT

L'Ecole de la vie, un établissement pour les jeunes enfants

Association loi 1901, L'Ecole de la vie a été créée à la suite du cyclone Irma, au mois de décembre 2017, suite à la scolarité alternée qui s'est mise en place à Saint-Martin et face aux grandes difficultés rencontrées par les parents concernés par ce dispositif. Cette école accueille des enfants de maternelle et de primaire, de façon occasionnelle ou régulière, notamment pour les enfants en scolarité alternée.



Ce genre d'école intéresse les parents qui doivent effectuer des courses ou se rendent à un rendez-vous et « qui ont besoin de déposer leurs enfants, pour un après-midi ou une journée complète, ou pour

plusieurs jours dans la semaine pendant les vacances. Une école qui s'adapte et qui se met à la disposition des parents », assure Claire Friolet, la directrice de la structure.

Située dans une résidence privée

à Concordia, le nombre d'enfants accueillis par l'Ecole de la vie est variable, « mais on se limite à 12 enfants par adulte », précise Claire Friolet. Cette dernière travaille en collaboration avec Fabienne, « pour l'instant on est toutes les deux, aussi il est préférable de réserver ».

L'Ecole de la vie est un établissement privé, donc hors contrat avec l'Education nationale, « par contre, on suit rigoureusement le programme pédagogique de l'Education nationale ».

ATELIERS CRÉATIFS POUR TOUS LES ENFANTS

Les cours ont lieu le matin de 8h00 à 12h30, et à partir de 12h30 différents ateliers sont

proposés aux enfants. « Ça va du théâtre aux petits ateliers de cuisine », affirme Claire Friolet, « on va créer un petit potager où les enfants feront pousser eux-mêmes les légumes, des radis, des salades, des tomates, etc ». Des légumes qui seront utilisés durant les ateliers de cuisine « pour pousser les enfants à manger ce qu'ils font pousser. Ce qui va les familiariser avec les légumes ».

Le projet de création d'un petit poulailler est également dans les cartons, « avec un ou deux lapins, quelques poules... Et ce sont les enfants qui les nourriront et qui ramasseront les œufs. C'est un petit peu l'école de la vie », assure la directrice de l'école.

Des ateliers créatifs autour du recyclage sont proposés et un in-



tervenant proposera des cours de gymnastique en fonction de l'âge des enfants. Des cours d'initiation à l'anglais sont également au programme, toujours avec un intervenant. « Nous essaierons de reprendre régulièrement, dans nos ateliers, des mots de langue anglaise, de façon à les familiariser le plus rapidement possible ».

OUVERT DURANT LES VACANCES SCOLAIRES

Les enfants accueillis sont âgés de deux à dix ans « et, pour tous les ateliers, on peut recevoir des enfants d'autres écoles maternelles ou primaires », assure

Claire Friolet. L'Ecole de la vie est ouverte pendant les vacances scolaires, sauf au mois d'août et les vacances de Noël, aussi les parents ont également la possibilité d'amener leurs enfants uniquement pour les vacances scolaires ».

Les responsables de l'école veulent offrir « quelque chose de différent, qui n'est pas encore proposé à Saint-Martin. Avec cette idée d'être modulable pour permettre à tous les parents de s'y retrouver ». Pour toute information, il est possible de contacter Claire au 0690 77 55 23 ou Fabienne au 0690 35 99 94, ou par courriel à l'adresse lecolede-lavie.sxm@gmail.com.

Roger Masip



Innovation that excites

NOUVEAU PRIX 12,500€



**VOUS PAYEZ 236€ PAR MOIS
ET VOUS ROULEZ AVEC LA NOUVELLE VERSA.**

www.saintmartincars.com

* La toute nouvelle Nissan Versa était au prix de 14500 € et est maintenant à seulement 12500 €. Économisez un total de 2000 €. Cette offre se terminera le 30 avril 2018. Le calcul mensuel est basé sur une durée de prêt automatique de 60 mois avec un apport 1875 €. Contactez un représentant des ventes pour plus d'informations.

SAINT MARTIN CARS

RÉSERVEZ VOTRE ESSAI

Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00
Le samedi de 8h00 à 12h00

67 Route de Sandy Ground
97150 Saint Martin
Phone: +0590 778608

16 Welfare Road
Cole Bay, Sint Maarten
Phone: +1 (721) 544-3049

■ ENVIRONNEMENT

Vous avez dit île à vocation touristique ?

Comment peut-on laisser de tels débordements d'ordures sur de si beaux sites ? A quand cette prise de conscience que l'île n'est pas une poubelle ? Comment peut-on arriver à se relever après l'Irma avec de tels comportements d'incivilités ? Cette photo prise ce dimanche à l'embarcadère de Cul de Sac, une journée pour-

tant importante avec la reprise de l'activité des restaurants de l'îlet Pinel, laisse vraiment perplexes sur le devenir de cette magnifique île qui ne mérite pas d'être traitée ainsi. Si rien n'est fait rapidement et si les comportements individuels ne changent pas, Saint-Martin va finir par ressembler aux bidonvilles d'autres lieux en déperdition... V.D.



■ AU THÉÂTRE LES TÊTES DE L'ART (PLACE DU VILLAGE BAIE ORIENTALE)

Une nouvelle pièce à ne pas manquer, «Ô Raisons Funestes !»

Rire c'est vivre et s'en priver c'est un peu Mourir... Ne dit-on pas que l'on peut Rire de Tout ?



Avec cette pièce de Théâtre à Sketches qui se passe dans un Funéraire, vous comprendrez que le sujet écrit par Laurence Blanc ne se prête pas au Rire et Pourtant... Des personnages vont se croiser, se toiser, parfois même

philosopher et accessoirement rendre un dernier hommage aux âmes qui les ont quittées. On passe d'éloges funèbres détonants à des duos complices, décalés, surprenants... de quoi finir Morts de Rire ! car Mourir de Rire, c'est bien se fendre la

pipe sans la casser ! Un clin d'oeil aux grands Comiques qui se sont eux aussi promenés sur ce thème sensible comme « Pierre Dac » qui disait que la Mort était un manque de Savoir Vivre, ou « Pierre Desproges » qui pensait que le seul remède dans la Vie, c'était la Mort librement consentie...

Un spectacle à rebondissements avec des comédiens qui attaquent une 2ème Jeunesse sur scène, mais qui dans leurs dialogues n'auront pas la Langue Morte...

Cette nouvelle pièce écrite et mise scène par Laurence sera interprétée par l'Atelier Adultes « Les Têtes de l'Art », qui une fois de plus vont s'en payer une

tranche ! avec Jo Fayon, Claude Isopescu, Jean René Le Troquer, Irène Marcon, Nathalie Michalton, Léo Michel, David Pennachiotti, Alexandrine Rier, Stéphane Richard et Anna Maria Scrimieri.

Les représentations se dérouleront dans la petite salle de Théâtre de la Chapelle à la Place du Village de la Baie Orientale (places limitées), les Vendredis 6 - 13 - 20 - 27 avril à 20h30, les Samedis 7 - 14 - 21 avril à 20h, et le Dimanche 29 avril à 20h.

Les Tickets sont en vente à la Péninsule et au Restaurant le Level 1 à Hope Estate au Prix de 10€.

Pour Infos : 0690 54 20 50

C'EST DANS NOTRE NATURE

POOL PARTY

Entrée : 10€ - Après 15h : 20€ - Pièce d'identité demandée

Reehab 2018

Samedi 31 mars 2018
De 12h à 20h 2 DJ dans les arbres
->> Classy D • EM & Guest!

Samantha 06 90 49 40 11 - sam@loteriefarm.com

CHAMPAGNE PERRIER JOUËT | Eau lounge | LOTERIE FARM

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

Le 97150 vous ouvre ses colonnes

Pour un coup de gueule, pour une information susceptible d'intéresser le plus grand nombre, pour un message d'espoir... A vos plumes !

Le 97150 ouvre sa rubrique des lecteurs, tout en se réservant la décision finale de publication. En effet, aucune diffamation ni aucun message de propagande, ni tout autre message à caractère compromettant ne seront publiés dans cette nouvelle rubrique.

Adressez votre courrier à redaction@empreintesxm.net

PORTES D'ENTRÉES MÉTALLIQUES

● Serrure 3 points anti-effraction
● Norme NF

799€

Seulement !

LM LEADER MAT

MATÉRIAUX
BOIS
CARRELAGE
SANITAIRE

Hope Estate Tél : 0590 27 80 12
Lundi au Vendredi - 7h30/15h30 NON STOP - Samedi 9h/12h

Lapierre's marble

Stone Granite Kitchen Bathroom Mattress Art gallery

CARREAUX EN STOCK



Céramique italienne façon parquet patiné gris clair

35 €_{HT} /m²

CARREAUX GRANDES TAILLES EN STOCK

80x80cm - 60x120cm
80x180cm - 100x300cm

Hope Estate

3 Rue Caraïbes

97150 Saint-Martin

Tél. (+590) 590 87 32 49

info@lapierremarble.com

Site: www.lapierresmarble.com

Sint Maarten

97150 # 193 - MARDI 27 MARS 2018 - PAGE 12

CARNAVAL

« Tolérance Zéro » pour le carnaval de Sint-Maarten

Les festivités carnavalesques de la partie hollandaise ont débuté le samedi 24 mars avec un jump up sur le thème « Around the Town Jump Up ». Une animation qui a connu une forte participation et qui a débuté à 20h00 pour se terminer vers minuit. Et le Jump up a subi quelques perturbations forçant les forces de l'ordre à intervenir.



Ricardo Henson - Porte parole KPSM

Le jump up a démarré à Sucker Garden, chez Munchi's, pour se terminer à Madame Estate chez Abu Ghazi. Les services de police ont eu du pain sur la planche pour faire cesser les rixes qui émaillaient l'animation nocturne. Les forces de l'ordre regrettent, qu'à plusieurs reprises, des passants se soient impliqués ou aient empêché les fonctionnaires de police de faire leur travail. Des pas-

sants qui, notamment, ne voulaient pas obtempérer aux ordres ou aux instructions des agents.

Personne n'a été blessé durant le jump up et il n'y a eu aucune arrestation jusqu'à présent, indique le responsable de la communication de la KPSM (Korps Politie Sint-Maarten), Ricardo Henson. Cependant, le département de police de la partie hollandaise tient à rappeler à la

population que, comme les années précédentes, les forces de l'ordre appliqueront une politique de « Tolérance Zéro ». Un dispositif qui sera mis en place pour toute conduite incivile durant la période de carnaval. « Toute mauvaise conduite entraînera l'arrestation de cette personne, ou des personnes, et elles assumeront toutes les conséquences qui en découlent », assure le responsable de la communication du KPSM.

DIX-NEUF INFRACTIONS À NE PAS COMMETTRE DURANT LE CARNAVAL

Ainsi, une liste de dix-neuf infractions qui ne seront pas tolérées durant la période de carnaval a été établie par la police. Florilège des infractions cataloguées ; ainsi pour ne pas suivre les ordres d'un policier ou se battre

dans la rue, il en coûtera 85 \$US, être en possession d'une arme ou d'un objet qui peut être utilisé comme tel, hormis une arme à feu, vaudra 354 US\$, en cas d'insulte envers un officier en service, il faudra déboursier 212 US\$.

En ce qui concerne les stupéfiants, posséder entre 3 et 5 grammes de cocaïne, avoir entre 20 et 30 grammes de marijuana ou détenir entre 6 et 10 pilules d'Extasy, coûtera 354 US\$ pour chaque infraction.

Si une personne est interpellée pour une infraction répertoriée sur la liste, elle sera interpellée et déférée devant le procureur. Elle devra payer sur le champ le montant correspondant et dans le cas contraire, elle sera placée en garde-à-vue jusqu'à ce que la contravention soit payée. Bon carnaval à tous !

Roger Masip

SOCIÉTÉ CHERCHE

CHAUFFEUR MANUTENTIONNAIRE POLYVALENT

langue Français, permis B obligatoire pour livraisons et manutention de matériaux de construction sur chantiers. CDD, possibilité d'évolution sur CDI

Contacts: 0690757174/
manuel.montout@hotmail.fr

Permis C et anglais seraient un plus

CLIN D'OEIL

Le « dress code » du côté du gouvernement de Sint Maarten

Si vous devez vous rendre au building de l'administration du Gouvernement de Sint Maarten, soyez prévoyants et habillez-vous en conséquence.

Sinon vous risquez de rester à la porte ! Le « dress code » décidé par le gouvernement du sud de l'île ne laisse pas la place à l'improvisation !

V.D.





NUMÉROS UTILES

■ GYMNASTIQUE

Première compétition pour le club de gym de Saint-Martin

Une reprise tardive pour le club de gymnastique de Saint-Martin qui vient d'organiser sa première compétition de l'année. L'épreuve de Fédéral A concernait les gymnastes de 10 ans et plus, et les poussines performances, âgées de 8-9 ans.

Le retard dans la relance des compétitions s'est fait ressentir durant cette journée qui était qualificative pour la prochaine épreuve qui se déroulera en Martinique au mois d'avril prochain. Si la reprise a été difficile, les responsables du club mettent tout en œuvre pour réussir les différents championnats qui vont émailler la saison.

Les organisateurs adressent leurs félicitations à tous les gymnastes et remercient les juges et les bénévoles qui ont rendu possible cette journée sportive. Tout en sachant que les conditions étaient loin d'être optimales, d'autant que certaines jeunes sportives vivent encore dans des conditions difficiles suite au cyclone Irma.

La grande gagnante de cette première rencontre est la jeune Célia Daniel Williams, qui remporte haut la main ces territoires, en se classant première

de sa catégorie, ainsi qu'au classement général. Par ailleurs, durant les vacances de Pâques, le club organise des entraînements intensifs pour les quatre équipes qui effectueront le déplacement pour la Martinique le 21 avril prochain.

Roger Masip

PALMARÈS

Catégorie 8-9 ans :

- 1e Mai Angel Martis
- 2e Jade Auge
- 3e Maélys Farlot
- 4e Naya Leconte

Catégorie 10-11 ans :

- 1e Xénia Ahlip
- 2e Shamiriah Williams
- 2e Méissa Vallet
- 4e Maïa Tayale
- 5e Naidy Nubret

Catégorie 12 ans et plus :

- 1e Célia Daniel Williams
- 2e Jade Thiriet
- 3e Chloé Thiriet
- 4e Ysalis Amiaud



Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent).....	15
Urgence Sociale	115
SMUR.....	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans .	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières.....	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison.....	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM.....	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case.....	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana.....	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 52 27 30
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0690 622 822 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :
Tancrède 0690 65 59 82
Sylvie Karcher 0690 22 03 64
DISTRIBUTION :
Ben Duclos 0690 66 34 66

SERVICE RÉDACTION :
Valérie 0690 678 278
redaction@empreintesxm.net

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822

VIANDE SPÉCIAL PÂQUES

Nous vous avons sélectionné une race à la réputation internationale.
Une viande très tendre, un grain fin et persillé,
un goût savoureux...

EXCLUSIVITE

Le choix de l'Excellence

Viandes découpées et conditionnées
par l'abattoir Charal de Metz.

Carrefour
market

Bush Road

Bush Road 79 - PHILIPSBURG
Sint Maarten - Tel : (001 721) 542 4400
Ouvert du lundi au samedi 8h00 à 20h00
Le dimanche 9h00 à 18h00



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 31 mars à 8h PHARMACIE DE LA LAGUNE
Howell Center - Marigot
0590 87 20 00

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

■ PÉTANQUE

Guillaume et Josiane Vainqueurs du Challenge « DRY TEC »

Ce premier grand Concours de la saison, doté de 1000€ de prix en espèces, sponsorisé par la Sté de Charpentes et Couvertures Dry Tec, aura connu un très beau succès, sur les terrains annexes au Sand Beach sur la Baie Nettlé.



Les Vainqueurs avec le sponsor.

Avec une cinquantaine de joueurs présents dont 22 équipes qui participeront à ce tournoi, le Club Cariboule avait tout prévu pour faire passer une belle journée de détente aux boulistes, sur 15 Terrains aménagés et éclairés, espaces Buvette et restauration avec la présence de toute l'équipe du restaurant le Gd St Martin, et une excellente organisation autour d'une compétition très relevée.

La doublette Guillaume-Josiane très performante toute la journée remportera avec brio ce Concours, infligeant même un sévère 13/3 en Finale à Christophe et François également très brillants dans toutes leurs rencontres. A la 3ème place, Stéphen-Franck feront eux aussi un beau parcours comme les surprénants 4ème Olivier-Chloé, tandis qu'aux places d'Honneur se classeront 5ème Jacques-Richard, 6ème Jean Paul-Michel, 7ème David (G)-Loze, et 8ème Serge-Amiral. En consolante, victoire au Finish 13/11 de Stéphane (Cot)-Farid 9ème contre

Arnaud-Moune 10ème, tandis que Léo-Marc se classeront 11ème, Cédric-Loïc 12ème, Alex-Julien 13ème, Nicolas-Paulo 14ème, Lucien-Christelle 15ème, et Laurent-Julia 16ème. En complémentaire à la 17ème place victoire de Georges-Teva face à Romuald-Pascal 18ème, et en fin de classement 19ème Wallet-Alan, 20ème Florence-Titi, 21ème David (Mart)-Nathalie, et 22ème Fredo-Kate. Un beau Challenge dans une belle journée de convivialité autour du Bouchon, avant que le

Club Cariboule s'attaque aux travaux d'aménagement d'un grand Boulodrome, sur les arrières du Dream à la Baie Nettlé. Le Club Cariboule remercie la Semsamar et ILTT pour les tentes, Le Restaurant du Gd ST Martin, Tout à Louer, le Sponsor Dry Tec, et les bénévoles Gérard, Laurent, Josiane, Michel, Guillaume et Jean Paul.

Pour les prochaines compétitions, le Président Jean Paul Baudry vous présente le calendrier :

Dimanche 8 Avril : Tournoi du Club 10H30 en Triplettes, sponsorisé par Midi Caraïbe avec des Jambons et Fruits et le Bar Rythm'n Booze pour les Vins en Lots plus les mises.
Samedi 21 Avril : Concours Forum Décor 14H30 en Doublettes, doté de 1500€ espèces plus des Tee shirts.
Dimanche 6 Mai : Tournoi du Club 10H30 en Triplettes, avec des Bons Repas et Boites de chocolats en Lots plus les mises.
Samedi 19 Mai : Concours Semsamar 14H30 en Dou-

blettes.
Samedi 2 et Dimanche 3 Juin : Tournoi à St Barthélémy en Triplettes, départ samedi 8H30, retour dimanche 10H. (Challenge des Iles du Nord).
Pour tous renseignements : Mr Jean Paul Baudry (Président) 0690 38 30 71, Mr Guillaume Daviaud (Vice Président) 0690 55 80 24
Mme Josiane Le Guiader (Trésorière) 0690 66 71 17, Mr Michel Coubard (Président d'Honneur) 0690 65 58 85



ATTENTION: HONDA & ACURA OWNERS



HONDA

FREE AIRBAG REPAIR EVENT



ACURA

This is **NOT** a Sales Event

URGENT SAFETY AIRBAG RECALL - You and your passenger's safety may be at risk! Metal fragments from airbag explosions have **INJURED** and **KILLED** people in the vehicle.

If you own a 2001 - 2016 Honda or Acura vehicle, bring your vehicle to this **FREE 3-day Airbag Repair Event (Repair-a-Thon)**.

Thursday, April 12
Friday, April 13
Saturday, April 14

No Appointment Necessary
Wait time from 30 to 45 minutes

8:00 AM - 5:00 PM
Raoul Illidge Sport Complex
Welgelegen Rd, Sint Maarten

Factory Trained Technicians from American Honda Motor will be on site.

FREE

Food, refreshments and give-aways while you wait!

- QUICK
- FREE
- EASY



Airbag deployment with explosion*

Honda is committed to addressing your needs and concerns. We will provide a rental car **FREE** of charge if there are no replacement parts available to repair your vehicle.

At Honda we care about your safety.

Before you attend please
CHECK IF YOUR VEHICLE IS AFFECTED
Visit our website below:
hondastmaarten.com/recalls

If you are NOT ABLE to attend this repair event, please call **MOTORWORLD** to schedule an appointment at (721) 544-5294 ext. 113/120

Living HOME

Nous vous accompagnons dans vos projets de rénovation

2.90 mètres linéaire à 2269€ (*hors électro, pose et accessoires)

PROMO
du 1^{er} Mars au 1^{er} Avril
-20% sur les cuisines
Nouveau prix : 1815€

MOBILIER-DRESSING-SDB-DECO

ZAC DE BELLEVUE Ouvert du lundi au vendredi de 10h00 à 18h00

Living Home Sxm

NON STOP et le samedi de 9h00 à 12h00 - livinghomesxm@gmail.com



97150 # 193 - MARDI 27 MARS 2018 - PAGE 15

La tournée de Mimi

AU LAGOONIES (COLE BAY)

De bonnes partitions à la carte

Le Bar-Restaurant-Concert de Cole Bay en bordure de l'eau, vous propose toutes les semaines, des soirées Live Music qui méritent le détour avec tous les jeudis à partir de 18h avec Mason Chadwick

pour un Acoustic Sunset, tous les vendredis le Crazy Good Duo avec Gianfranco et Lee Hardesty de 19h30 à 22h, et tous les samedis le talentueux Chanteur-Guitariste Australien Dale Buchan à partir de 20h.

Notons samedi également la « Crazy Good Flea Market » de 9h à 14h, un grand vide grenier pour ceux qui veulent se séparer de toutes les pièces qui les encombrant dans leur maison où leur ba-

AU JUNGLE CLUB (SIMPSON BAY)

Un bon retour festif de Lorenzo...

En accueillant derrière les platines l'un des animateurs qui a enflammé de nombreuses nuits de St Martin et des Antilles pendant plusieurs années, le Jungle Club n'a pas manqué de chaudes ambiances sur la piste. Lorenzo a encore fait pétiller les soirées avec son talent et son savoir faire, pour faire briller le « Dance Floor » sur les meilleurs tempos et

décibels... Cette semaine, DJ Classy D qui est sur tous les fronts vous propose au programme : Mercredi 28 Mars la «Ladies Night» avec (Spécial Drinks for Ladies all Night), Jeudi 29 Mars la «Jungle Jams» pour une Party open Format et Old School, Vendredi 30 Mars la «Jungle Fever Caribbean» Tropical Party, et Samedi 31 Mars la « Chic Jungle ».



KIA SOREMAR
"Le temps de la reconstruction"

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

SAV ET PIÈCES DE RECHANGES
Numéro temporaire : 0690 65 05 45

COMMERCIAUX - VÉHICULES NEUFS
Cell : 0690 34 22 32 ou 0690 74 43 13

Gd Case Rond point d'Agrement Marigot → 5 ANS KIA GARANTIE

Port de Galisbay

KIA The Power to Surprise Centrale d'eau SOREMAR

Théâtre
Les Têtes de l'Art présentent

Ô Raisons Funestes !



en partenariat avec CÔTE PLAGES

Mercredi 6, 13, 20 et 27 Avril à 20h30
Samedi 7, 14 et 28 Avril à 20h
Et Dimanche 29 Avril à 20h

Entrée : 10€ Tickets en vente à La Péninsule

@ La Chapelle - place du village Orient Bay - Infoline: 0690542050

LOTUS
NIGHTCLUB
St Maarten

LOTUS
NIGHTCLUB
St Maarten

GIRLS NIGHT OUT
LADIES
night

TOUS LES MERCREDIS

RESIDENT DJ OUTKAST OPENING DJ PRINCE
LADIES DRINK FREE ALL NIGHT

VIP RESERVATIONS CALL +17215274182 OR +5906907568

Easter weekend
**ABOUT
LAST
Night**

LOTUS
NIGHTCLUB
St Maarten

MARCH 30
Dj Prince and Dj Jayson Miro
VIP RESERVATIONS CALL +1721588-7977 OR +590690637568
111 WELFARE ROAD SIMPSON



LOTUS
NIGHTCLUB
St Maarten

Elegant
SATURDAY
SATURDAY MARCH 31ST

EASTER WEEKEND
MUSIC BY DJ JAY
& DJ PRINCE



LADIES FREE ALL NIGHT
DRESS TO IMPRESS / 18 AND OVER

VIP RESERVATIONS CALL +1721588-7977 OR +590690637568
111 WELFARE ROAD SIMPSON



LOTUS
NIGHTCLUB
St Maarten

Easter
WEEKEND
THURSDAY MARCH 29
DJ OUTKAST

LADIES FREE ALL NIGHT
DRESS TO IMPRESS / 18 AND OVER

VIP RESERVATIONS CALL +1721588-7977 OR +590690637568
111 WELFARE ROAD SIMPSON



LOTUS
NIGHTCLUB
St Maarten



Exclusive Sunday
LATÍN NIGHT

DJ KING KEMBE • DJ RICKY • DJ EAGLE

VIP RESERVATION CALL: +1721 523 9311 / 1721 588 7977 or / 590 690 637568
111 WELFARE ROAD, SIMPSON BAY





La tournée de Mimi

AU REFUGE (SUNSET - JULIANA BEACH)

Un Week-end explosif en prévision ...

Samedi 31 Mars, le Refuge et le Sunset, vous invitent à la soirée « Easter 3 Madness » avec King Bubba FM en invité entouré de nombreux DJ's : King Rumer, King Kembe, King James, Odd Brothers, la Troupe du Tropical Carnival Aquatica, et également à l'animation DJ Em, Siw'Roo, Vybz, Outkast, Chubs, Suppa, Dutty Sham, et Funtopia Easter Bunny. De nombreux prix et cadeaux seront offerts dans cette journée et



soirée qui ne manquera pas d'entrain... Dimanche 1er Avril, «Sunday Jam» avec le concert de Percy Rankin et

de son Bonfire band à partir de 16h avec DJ Perfect à l'animation, et Happy Hours de 18h à 21h.

AU RED PIANO (PÉLICAN RESORT)

Le Piano-Bar aux subtiles harmonies...

Toute la semaine, ce Spot vous propose de nombreuses fêtes aux multiples saveurs musicales. Si vous aimez les grands standards des années 70/80/90, l'excellent Alan Sheppard se promène sur les standards, en surfant du

piano à la guitare tous les mardis, mercredis, jeudis et dimanches à partir de 20h, tandis que pour les amateurs de Reggae et musiques Zouk Love, les rendez-vous sont fixés tous les vendredis pour la « Caribbean Night » avec Tonik

Band de 20h à 23h et Dj Tête ensuite, le Samedi c'est la « Groovy Saturday » avec DJ Black Boy, et tous les Lundis vous retrouverez le groupe « What The Funk ? » Amin-Tanya et d'autres musiciens pour un concert explosif de 20h à 23h.



LA FORMULE DU MIDI

Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
Réservation : 0590 29 08 56

AU WASABI CHARLY

Les bonnes saveurs de la cuisine Japonaise

Ce Restaurant de Simpson Bay vous propose une cuisine aux multiples facettes avec de magnifiques plateaux de Sushis, de nombreuses suggestions de plats traditionnels du Japon, et d'excellentes spécialités autour des viandes et poissons, sans oublier le grand choix de Cocktails avec les spéciaux Wasabis en inédit. En fin de semaine, notons tous les vendredis de 17h à 19h « Sumo Hours », Margaritas, Mojitos, Champagne Cocktails, Appetizers, Dj Tête à l'animation musicale, et les «Happy Hour» tous les soirs de 17h à 19h.

TUESDAY 27TH & SATURDAY THE 31ST

MOVIE NIGHT

YOU ASK FOR IT AGAIN

(7:30-9:00PM)

WHERE ?
Paradise Mall Simpson Bay

- FREE ADMISSION
- POPCORN
- FAMILY FRIEND MOVIE (Disney's Coco)

Welfare Road, Paradise Mall - COLE BAY •1 (721) 556-72-29

f BUFFALOWINGSXM @BUFFALOWINGSXM

JUNGLE CLUB STEAK HOUSE

BEST MEAT AND FISH

GET A FREE DRINK WITH THIS COUPON

SPECIAL MAXI SKEWER

STARTER
MAXI SKEWER
DESSERT
\$37

WEDNESDAY TO SATURDAY

FROM 6 PM

**111 WELFARE ROAD
SIMPSON BAY
0690 888 808
+1(721) 588 7502**

Beauties are in

Red Diamond
ADULT ENTERTAINMENT

CLOSED ON MONDAY

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN



97150 # 193 - MARDI 27 MARS 2018 - PAGE 18

La tournée de Mimi

AU PRINCESS CASINO (COLE BAY)
Un lieu incontournable pour tout oublier...



Comme tout dépend du hasard et que la vie est aussi un jeu, le Princess Casino a toutes les cartes en mains pour vous offrir de bons moments d'évasion, avec parfois la chance au rendez-vous. Tous les jours, ce Spot est un très bon moyen de délasserment avec à votre disposition plus de 500 Machines à Sous dernière génération, des ta-

bles de Black Jack, Roulettes, Craps, des tournois de Hold'em Poker, et des loteries toutes les heures le samedi...

Au Casino, ce week-end l'ambiance était plutôt façon Cabaret sur scène avec une excellente troupe de danseuses, et un voyage sur les plus grands standards avec le crooner Melvin au chant.

AU RYTHM'N BOOZE (SIMPSON BAY)
Le rendez-vous pour vos soirées d'ambiance



Au programme cette semaine tous les soirs, les «After Work» à partir de 18h avec l'Happy Hour + Tapas offerts tous les 2 verres, les incontournables « Ladies Party » tous les jeudis avec des consommations spéciales offertes à toutes les filles, et tous les vendredis la « Gen-

telmen Party » avec Alcool Premium à bas prix et shots dégustations offerts pour les hommes.

Nous relevons également tous les samedis les soirées attractives avec divers animations festives dans le Bar-Lounge-Tapas avec DJ Eclipse et ses invités aux platines.

AU LOTUS NIGHT CLUB
De nouveaux RDV toujours explosifs !.



Parmi les dates à retenir cette semaine, DJ Outkast - Jason Miro et d'autres DJ's seront derrière les platines Mercredi 28 Mars pour la « Ladies Night » avec Drink Free pour les filles, Jeudi 29 Mars, la soirée sera «No Work Friday» sur des thèmes Funk, Deep House, Teck House avec Dj Outkast, Vendredi 30 Mars « About Last Night » Music Open Format avec DJ Prince et Jayson Miro et Samedi 31 Mars «Elegant Sa-

turday» avec DJ Ajay et Prince.. A noter que le Club sera ouvert pour le Dimanche 1er Avril avec une soirée spéciale «Latin Night » pour un exclusive Sunday avec DJ King Kembe, DJ Ricky, et DJ Eagle. Il est rappelé que les entrées sont gratuites pour les filles tous les soirs, et que le Dress Code (Enforced) est de rigueur. Quand vient la Nuit, Eteignez vos soucis et Pensez à ces soirées endiablées pour Allumer vos Rêves !

Samedi 31 mars
Dîner à partir de 19h

KALI'S BEACH BAR

FULL MOON PARTY

with **PERCY RANKI, CISCO & THE BARNFYAD Band**

NO CREDIT CARD SORRY

BIG BBQ & BON FIRE ON THE BEACH à partir de 23h

EASTER MONDAY BEACH PARTY
WITH **DJ HURRICANE**

FRIAR'S BAY (+590) 690 49 06 81

HOPE IN THE WALL
Le grand Pat mène l'ambiance...

A l'affiche cette semaine, nous avons noté le Vendredi 30 Mars, «Live Music» avec Ronny Santana & Bob Jagger pour un grand voyage au travers des Oldies de 20h à 23h, en semaine tous les mercredis les soirées Karaoké (comme à la Maison), où vous choisissez vos chansons directement sur écran avant de les interpréter, et tous les jeudis, «Game Night» avec de nombreux jeux à votre disposition.

LA TERRASSE
RESTAURANT - PIANO BAR - LOUNGE

JEUDI ALFREDO

LIVE MUSIC À 19H30

JOANITA

SAMEDI ALBAN

VENDREDI

WEST INDIES MALL - Roof top, 2nd floor
(entrée par les escaliers à gauche du mall)
05 90 51 04 96 - reservationlaterrasse@gmail.com

VIETNAMESE, THAI CUISINE & SUSHIS


Little Buddha
RESTAURANT LOUNGE

Ouvert du Lundi au samedi à partir de 18h30

Three Palm Plaza, Simpson Bay - Sint Maarten
+1721 526 99 67

LE SNACK SHACK

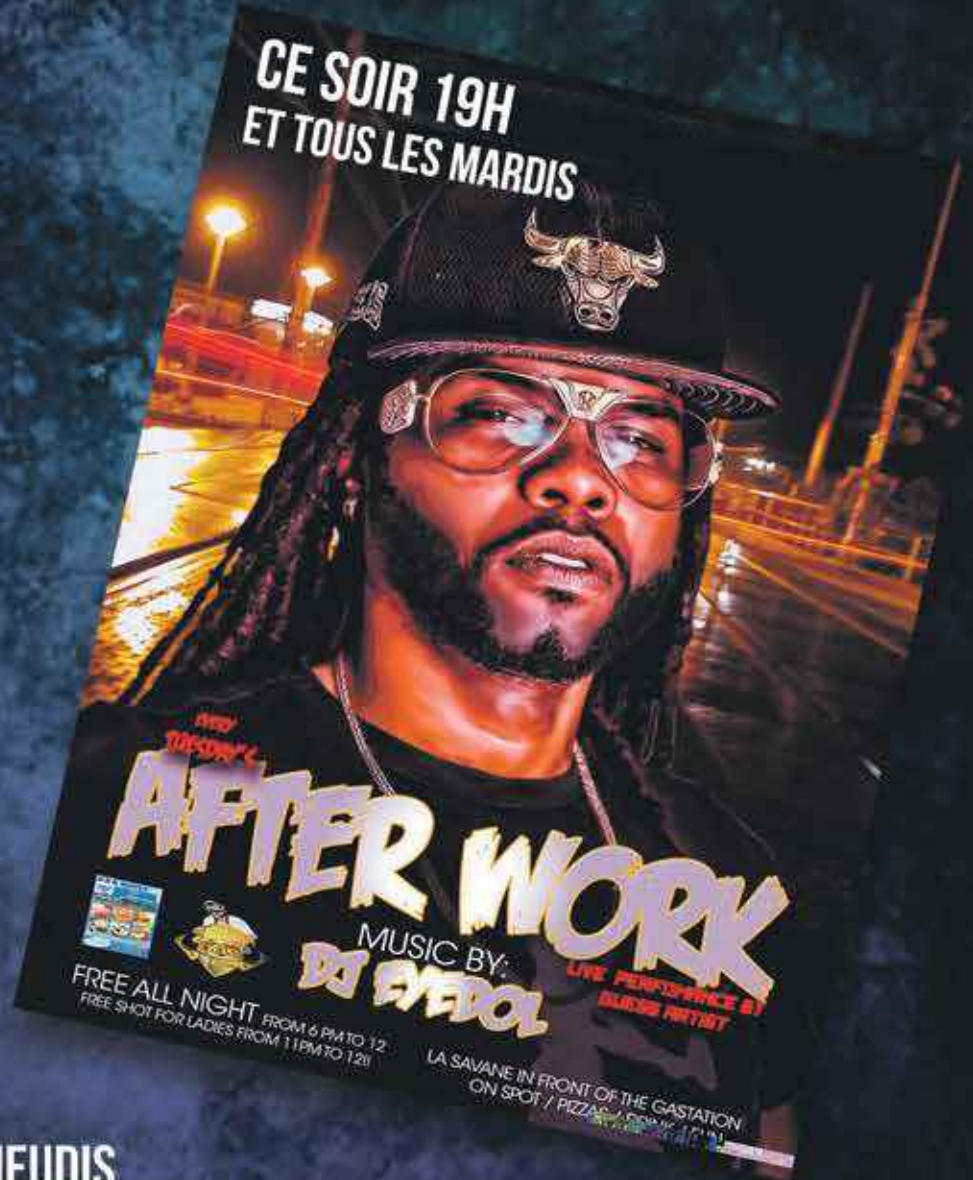
TOUS LES DIMANCHES



ROCK
FUNK
BLUES
ET PLUS ENCORE...

JAM Night
SESSIONS

CE SOIR 19H
ET TOUS LES MARDIS



AFTER WORK
MUSIC BY:
DJ AYBOL
LIVE PERFORMANCE BY
CLASSIC ARTIST

FREE ALL NIGHT FROM 6 PM TO 12
FREE SHOT FOR LADIES FROM 11 PM TO 12H

LA SAVANE IN FRONT OF THE GASTATION
ON SPOT / PIZZAS / DRINKS / FUN

TOUS LES JEUDIS



Fiesta Latina

GIVE IN TO THE GROOVE!

TIMBA | SALSA |
BACHATA | SON
REGGAETON
MERENQUE | KIZOMBA

EVERY FRIDAY
10€uros - 10US\$
Pour les Cours

**KIZOMBA
BACHATA**

la savane in front of the Gastation
ON SPOT | PIZZAS | DRINK | FUN |

TOUS LES MERCREDIS



FREE
ADM
4 ALL

KARAOKE
night

De 18H30 A 23H00PM

TOUS LES MERCREDIS

AVEC DEEJ FOXX

TOUS LES VENDREDIS



EVERY
FRIDAY

**REGGAE
NIGHT**

WITH THE **HUMBLEBAND**



LE SNACK SHACK

LA SAVANE, EN FACE DU KARTING /// DE 18H00 À ...
/// GOOD VIBES, NICE PEOPLE, LOT OF FUN

ON SPOT

BBQ • FOOD • DRINKS • FUN



LE MOIS DE MARS EN ROUE!

Obtenez des remises incroyables sur les modèles Hyundai 2018 SEULEMENT ce mois-ci!

SANTA FE

La Hyundai Santa Fe est indéniablement de très haute qualité: avec un look magnifique, un habitacle spacieux de 7 places et une performance 4x4 incroyable.

~~25 540€ TTC~~

24,275€ TTC



ACCENT

Le dernier cri en matière de sécurité et technologie, le tout dans un style très sophistiqué.



~~14 790€ TTC~~

12,990€ TTC

GRAND i10 berline

Un véhicule sophistiqué, doté de dispositifs de sécurité et de technologies à la pointe qui font du Grand i10 berline le véhicule idéal pour tous.



~~13 820€ TTC~~

12,120€ TTC

i20

Voyagez dans le confort et sans fatigue, profitez d'un grand espace de rangement et de commodités d'excellence.



~~14 790€ TTC~~

12,990€ TTC

Toutes taxes incluses. Frais d'immatriculation offerts.

Notre bureau côté néerlandais est ouvert. Des conseillers en vente francophones sont à votre disposition pour vous servir



20 Welfare Road, Cole Bay
info@motorworldsxm.com
facebook.com/mwsxm

5 ANS 100,000km GARANTIE

CONTACTEZ NOUS
+1 (721) 544-5294
MOTORWORLD.SXM.COM